

Regionale Planungsgemeinschaft Oderland-Spree, Reg. Planungsstelle  
Berliner Straße 30, 15848 Beeskow

Generalna Dyrekcja Ochrony Środowiska  
Departament Ocen Oddziaływania na Środowisko  
Pani Katarzyna Twardowska  
ul. Wawelska 52/54  
PL - 00-922 Warszawa

Poland

Ihre Zeichen, Ihre Nachricht vom

unsere Zeichen, Durchwahl  
(0 33 66) 422 - **93**  
Ru  
R:\wpl17\beteil\Polen\anschreib.doc

Datum  
13 lutego 2017 r.

### **3. Projekt aktualizacji Rzeczowego Regionalnego Planu Częściowego „Wykorzystanie energii wiatru” Regionu Oderland-Spree, przeprowadzenie formalnej procedury udziału**

Szanowna Pani Dyrektor,

ponieważ z rozpatrzenia w ramach procedury udziału w sprawie 2. projektu Rzeczowego Regionalnego Planu Częściowego „Wykorzystanie energii wiatru” Regionalnej Wspólnoty Planowania Oderland-Spree (Projekt Planu Regionalnego z listopada 2015 r.) wyniknęła konieczność zmiany obszarów, opracowany został 3. projekt. Zostanie on wraz z jego uzasadnieniem i raportem środowiskowym (Prognozą oddziaływania na środowisko) wyłożony do publicznego wglądu zgodnie z § 2 ust. 3 brandenburskiej Ustawy o planowaniu regionalnym oraz planowaniu wydobywania węgla brunatnego i rekultywacji (RegBkPIG) w wersji ogłoszonej 8 lutego 2012 r. (Dz.UiR GVBl. I nr 13), zmienionego artykułem 9. Ustawy z dnia 11 lutego 2014 r. (Dz.U.i R. GVBl. I nr 7).

Wyłożenie do wglądu publicznego nastąpi od **01 marca 2017 r. do 30 kwietnia 2017 r.**

Zgodnie z artykułem 11 i następne projektu nowej wersji Umowy między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Rządem Republiki Federalnej Niemiec w sprawie ocen oddziaływania na środowisko i strategicznych ocen oddziaływania na środowisko w kontekście transgranicznym według stanu na 11 czerwca 2015 r. przesyłamy w załączeniu do niniejszego pisma 3. projekt zaktualizowanego Rzeczowego Regionalnego Planu Częściowego „Wykorzystanie energii wiatru” oraz raport środowiskowy [Prognozę oddziaływania na środowisko] łącznie z następującymi tłumaczeniami:

1. wyciąg z tekstu ustaleń 3. projektu łącznie z legendami map ustaleń i map wyjaśniających
2. wyciągi z dokumentu „Prognoza oddziaływania na środowisko” (raport środowiskowy) łącznie z legendami map:
  - rozdział: „Transgraniczne oddziaływanie na środowisko”
  - rozdział: „Oddziaływanie na obszary Natura 2000”
  - rozdział: „Streszczenie nietechniczne”
  - karty wykazanych na obszarze pogranicza obszarów kwalifikowanych wykorzystania energii wiatru Lebus-Mallnow-Podelzig (WEG 19) oraz Wulkow-Booßen (WEG 28).

W 3. projekcie Planu opracowano dla obszarów kwalifikowanych na bazie badań ekspertów pogłębienie oceny oddziaływania na obszary Natura 2000, które zostało włączone do raportu środowiskowego obecnie w postaci obszarowych kart oddziaływania.

Chcielibyśmy prosić Państwa o sprawdzenie, czy raport środowiskowy i załączona dokumentacja w sprawie metodyki oceny oraz istotnych transgranicznie wyników oceny oddziaływania na obszary Natura 2000 w odniesieniu do możliwych negatywnych oddziaływań na cele ochrony na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej odpowiada na potrzeby informacyjne zgłoszone w Państwa piśmie z 30 maja 2016 r. w sprawie strategicznej oceny oddziaływania na środowisko.

Wraz z rozpoczęciem publicznego wyłożenia dokumenty planistyczne znajdują się do wglądu na stronie internetowej Regionalnej Wspólnoty Planistycznej Oderland-Spree pod adresem [www.rpg-oderland-spree.de](http://www.rpg-oderland-spree.de).

Zgodnie z artykułem 11 i następne projektu Polsko-Niemieckiej Umowy w sprawie OOS informujemy Państwa, że stanowiska Państwa organów oraz ze strony Państwa społeczeństwa w odniesieniu do 3. projektu aktualizacji Rzeczonego Regionalnego Planu Częściowego „Wykorzystanie energii wiatru” mogą być składane od chwili rozpoczęcia wyłożenia

**od 01 marca 2017 r. do 30 kwietnia 2017 r.**

Niniejszym daje się osobom fizycznym i prawnym prawa prywatnego oraz społeczeństwu możliwość złożenia ich opinii w sprawie 3. projektu Planu.

Organy i społeczeństwo mogą przekazywać opinie pisemnie lub elektronicznie do poniższego organu:

**Regionale Planungsgemeinschaft Oderland-Spree**  
**Regionale Planungsstelle**  
**Berliner Straße 30**  
**15848 Beeskow**  
e-mail: [windplan@rpg-oderland-spree.de](mailto:windplan@rpg-oderland-spree.de)

W celu ułatwienia poprawnego i sprawnego przebiegu postępowania zwracamy się do Państwa z prośbą o przesłanie Państwa stanowiska dodatkowo również pocztą elektroniczną na następujący adres e-mail: [windplan@rpg-oderland-spree.de](mailto:windplan@rpg-oderland-spree.de).

Sugestie i wątpliwości wyrażone w ramach terminowo dostarczonych opinii zostaną rozważone w dalszym przebiegu procedury udziału społeczeństwa a 3. projekt aktualizacji Rzeczonego Regionalnego Planu Częściowego „Wykorzystanie energii wiatru” poddany zostanie ewentualnym zmianom.

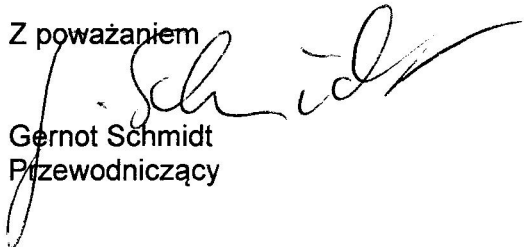
Po wejściu Planu Regionalnego w życie zostaną Państwu przekazane przyjęty Plan, podsumowująca deklaracja zgodnie z artykułem 17 ustęp 1 zdanie 2 Polsko-Niemieckiej Umowy w sprawie OOS oraz zestawienie planowanych działań nadzorczych.

Jeżeli do opracowania swojej opinii lub w celu udziału polskiego społeczeństwa potrzebują Państwo informacji wykraczających poza udostępnioną dokumentację do 3. projektu Planu, prosimy o informację w terminie 14 dni od otrzymania dokumentacji. W przypadku, gdy wysyłają Państwo tę informację na piśmie, prosimy w celu przyspieszenia o przesłanie nam kopii elektronicznej przez e-mail na wyżej wymieniony adres. W celu umożliwienia udziału społeczeństwa województwa lubuskiego i województwa zachodniopomorskiego przekazujemy kolejne dwa egzemplarze 3. projektu.

Kopia niniejszego pisma oraz dołączonej dokumentacji przesłane zostają zgodnie z artykułem 11 ustęp 3 zdanie 1 projektu Polsko-Niemieckiej Umowy w sprawie OOS do Federalnego Ministerstwa Środowiska, Ochrony Przyrody, Budownictwa i Bezpieczeństwa Reaktorów oraz do Ministerstwa Rozwoju Obszarów Wiejskich, Środowiska i Rolnictwa kraju związkowego Brandenburgia.

Na Państwa ewentualne pytania chętnie odpowie Dyrektor Regionalnego Biura Planowania, pan Wolfgang Rump.

Z poważaniem



Gernot Schmidt  
Przewodniczący